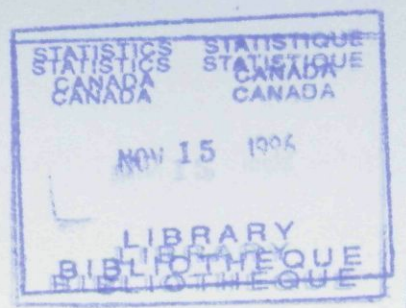


TH-300A

**Contre-vérification
des dossiers de 1996
Étape 1 - Recherche initiale
Guide de formation**





Contre-vérification des dossiers de 1996
Étape 1 – Recherche initiale
Guide de formation

Rédigé par : Division des opérations du recensement
Secteur de la statistique sociale,
des institutions et du travail



Table des matières

	Page
Objectifs de formation	1
Documents et fournitures de formation	3
I. Introduction	5
Exercice 1 – Introduction	5
II. Description des documents	9
Exercice 2 – Formules et questionnaires	9
Exercice 3 – Formule H-332 (Formule de recherche de documents)	10
III. Contrôle	19
Exercice 4 – Question générale	19
Exercice 5 – Envois	19
Exercice 6 – Réception des formules	21
Exercice 7 – Mise en lots	21
Exercice 8 – Classement	21
IV. Tri initial	23
Exercice 9 – Tri initial	23
V. Recherche dans les RV	27
Exercice 10 – Recherche dans les RV – Questions générales	27
Exercice 11 – Section 1 – Types d’adresses	28
Exercice 12 – Chercher une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d’un logement collectif	29
Exercice 13 – Chercher une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d’un logement collectif	38
Exercice 14 – Chercher une adresse qui comprend le nom d’un logement collectif	43
VI. Vérification	47
Exercice 15 – Vérification de la section 2	47
Exercice 16 – Vérification de la section 3	52

Table des matières – fin

	Page
VII. Revue finale – Étape 1 (Recherche initiale) Simulation	55
Annexes	
A. Registres des visites	65
B. Questionnaires 2A	75

Nota : Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.



Objectifs de formation

- Le présent guide de formation comprend une série d'exercices et de diagrammes qui vous aideront à comprendre les procédures de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers (CVD) de 1996. Vous constaterez que chaque section du présent guide correspond à la section équivalente du manuel des procédures de l'étape 1. Il en est de même pour les numéros de diagrammes.
- Les exercices n'ont pas pour objet de vérifier si vous avez mémorisé les procédures mais de vous donner l'occasion de les appliquer. Consultez toujours le manuel des procédures pendant la séance de formation et consignez des notes, que vous pourrez consulter au besoin, à la fin de chacune des sections du manuel.
- Ce n'est qu'en exécutant les tâches relatives à l'opération que vous pourrez vous familiariser avec tous les aspects de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers. À la fin du présent programme de formation, vous devriez avoir une connaissance approfondie des procédures.
- Au cours de votre formation, demandez des éclaircissements sur les procédures qui ne sont pas tout à fait claires pour vous. On vous recommande de porter une attention particulière à la trousse de formules que votre surveillant vous distribue puisque ces formules constitueront vos outils de travail pour les semaines à venir.
- Après la formation et tout au long de l'opération de production, votre surveillant sera toujours disposé à discuter avec vous et à répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir au sujet de vos fonctions.

Liste de vérification des documents et fournitures de formation

Veillez vérifier si vous avez tous les documents et toutes les fournitures énumérés ci-après :

- stylo
- crayon
- gomme à effacer
- règle
- bloc-notes
- formule H-300A, manuel des procédures
- trousse de formules, notamment :
 - RRC-317 – Document de la personne choisie
 - RRC-318 – Bordereau d'envoi – CVD
 - RRC-319 – Questionnaire pour la contre-vérification des dossiers
 - RRC-319A – Registre supplémentaire des appels/visites
 - Formule 1 – Registre des visites (RV)
 - Questionnaires 2A/2B/2D/2C et formules 4
 - H-332 – Formule de recherche de documents

I. Introduction

La section Introduction de votre manuel des procédures (formule H-300A) vous donne un aperçu de la contre-vérification des dossiers, notamment ses objectifs et son échantillon. Elle décrit également l'activité de dépistage qui est menée par les intervieweurs et l'activité de recherche qui est effectuée par le personnel de l'opération AD III (Dépouillement spécial) du dépouillement au bureau central (DBC), notamment vos tâches dans le cadre de l'étape 1 (Recherche initiale).

Ouvrez votre manuel des procédures à la page 1 et lisez la section Introduction. Revenez ensuite au présent guide et faites l'exercice 1.

Exercice 1 – Introduction

Répondez aux questions ci-après dans les espaces prévus à cet effet.

1. Qu'est-ce que la contre-vérification des dossiers?

2. Chaque personne sélectionnée aux fins de l'étude est une «Personne choisie» (PC). Que faut-il déterminer pour chaque PC?

3. Quelles sont les tâches de l'opération AD III – Dépouillement spécial – Dépouillement au bureau central (DBC)?

4. Énumérez les trois étapes.

5. Énumérez les deux opérations automatisées de la Recherche initiale.

6. Sur quelle formule les renseignements fournis par le système automatisé sont-ils imprimés?

7. Énumérez les quatre opérations de l'étape 1 (Recherche initiale).

Complétez les énoncés suivants.

8. L'opération des _____ consiste à procéder à la comparaison manuelle des adresses imprimées sur chaque Formule de recherche de documents (formule H-332) pour une PC afin de repérer les adresses _____.

9. La recherche dans les registres des visites (RV) consiste à _____

10. La _____ consiste à trouver le(s) questionnaire(s) qui correspond(ent) aux ménages repérés par les systèmes automatisés ou par le personnel affecté à la recherche dans les RV, à comparer les renseignements inscrits sur la _____ à ceux qui figurent sur le(s) _____ et à _____ sur la Formule de recherche de documents.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

II. Description des documents

Les formules et les questionnaires qui seront dépouillés à l'étape 1 (Recherche initiale) sont inclus dans la trousse de formules que vous a remise votre surveillant.

Lisez les pages 5 à 13 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Exercice 2 – Formules et questionnaires

Reportez-vous à la page 5 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Pour chacune des formules ou chacun des questionnaires ci-après qui sont dépouillés dans le cadre de l'étape 1, indiquez le numéro de formule ou de questionnaire correspondant.

1. Formule/questionnaire	Numéro de formule
a) Document de la personne choisie	_____
b) Bordereau d'envoi – CVD	_____
c) Contre-vérification des dossiers – Questionnaire	_____
d) Registre supplémentaire des appels/visites	_____
e) Formule de recherche de documents	_____

Complétez les énoncés suivants.

2. _____ est une formule servant à consigner les envois de formules et de questionnaires à destination des bureaux régionaux ou en provenance de ces derniers.
3. _____ est un questionnaire rempli par des intervieweurs des bureaux régionaux pour chaque PC.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice 3 – Formule H-332 (Formule de recherche de documents)**Partie supérieure**


Reportez-vous à la page 6 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Appariez la description de l'inscription d'identification avec la rubrique appropriée de la formule H-332.

1. a) NIPC
- b) CODE INFORMATIQUE
- c) CODE À BARRES
- d) CASES DE CODAGE

- Permettra au système automatisé de dépistage des formules de retrouver toutes les formules et tous les questionnaires à n'importe quelle étape des opérations de dépouillement.
- Numéro d'identification des personnes choisies qui caractérise de façon exclusive la personne choisie, le type de formule et le numéro d'identification de l'adresse.
- Code alphabétique (c.-à-d. A, B, C, D ou E) attribué par le système automatisé et imprimé dans le coin supérieur droit, sous «H-332». Le code «A» est le plus élevé.
- Pour signaler qu'une adresse a été répétée ou qu'elle est hors cible au moment de l'opération des derniers rappels.

2. Encerclez dans le diagramme ci-après les *cases de codage* et le *code informatique*.

Diagramme 1

SPIN - NIPC 000006 02 02		H-332 B
1 <input type="checkbox"/> Duplicate - Same as: Duplicata - Pareil à:	<input type="checkbox"/>	
2 <input type="checkbox"/> Out of Scope - Hors cible:		

Section 1 - Adresse

3. La colonne 2 ci-après renferme le numéro à deux chiffres d'identification de l'adresse qui servira au codage des adresses répétées pendant l'opération des _____. Le numéro est _____.

Diagramme 2

Section 1 - Address - Adresse			
	(1)		(2)
1 <input type="checkbox"/> Same - Pareil		30	Apt:
2 <input type="checkbox"/> Different - Différent		91 HAMMERSMITH UPPER DUPLEX	App:
3 <input type="checkbox"/> Blank - En blanc		TORONTO	
		ON M4E2W3	Telephone - Téléphone: () -

Section 2 - Vérification des questionnaires

4. La formule H-332 est une formule produite par le système de recherche de documents (Docsearch) en vue du traitement de chaque adresse obtenue pour une PC. Répondez aux questions suivantes en utilisant la formule à la page 12.

a) Quel est le numéro de PROV/CÉF/SD?

b) Que représente la colonne 7 (QNO) dans la section 2 de la formule H-332?

Section A. Selected Person - Personne choisie				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	FILION	CAROLE	20-07-1965	F
Section B. Household members - Membres du ménage				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage			
1 <input type="checkbox"/>	FILION	SIMON	19-11-1966	M
2 <input type="checkbox"/>	PARISÉ	CLAUDETTE	11-08-1967	F
3 <input type="checkbox"/>				
4 <input type="checkbox"/>				
5 <input type="checkbox"/>				
6 <input type="checkbox"/>				
7 <input type="checkbox"/>				
8 <input type="checkbox"/>				
9 <input type="checkbox"/>				
10 <input type="checkbox"/>				
11 <input type="checkbox"/>				
12 <input type="checkbox"/>				
13 <input type="checkbox"/>				
14 <input type="checkbox"/>				
Section C. Grandchild - Aîné(e) de la prog.				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte				
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte				
Comments - Commentaires				
Prov. / Province, Base / Base, Rep. / Région				
05	10	05	05	05

Section 3 – Recherche dans les RV et vérification des questionnaires

4. Reportez-vous aux pages 9 à 10 de votre de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Examinez le tableau de données ci-après et inscrivez les renseignements manquants.

N° de col.	Nom	Explication
1	(✓)	
	PROV/CÉF/SD	Un numéro de PROV/CÉF/SD correspondant à l'adresse figurant à la section 1 est imprimé.
5	Ménage n°	Le code du numéro de ménage qui correspond au questionnaire du recensement trouvé à l'étape de la recherche dans les RV ou de la vérification est entré.
6	RÉS RV	
7	TF	Le code de type de formule qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
8	QNO	Le code du numéro de questionnaire qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC à l'étape de la vérification est entré.
9	<u>POS</u>	Le numéro de questionnaire qui correspond au rang de la personne attribué dans le questionnaire du recensement avec lequel une correspondance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
10	Étendue du n° de ménage	

Complétez l'énoncé suivant.

5. Dans la section 3 de la formule H-332, _____ déterminés par le système de recherche de zones (Geosearch) sont imprimés par ordre de priorité.

Section 4 – Personne choisie

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet. Reportez-vous au diagramme 5 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

6. Les données ayant trait à la PC sont déjà imprimées comme dans le diagramme 5 ci-après. Quel est le nom mis à jour de la PC?

Section 5 – Membres du ménage

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

7. Reportez-vous au diagramme 6 ci-après. Combien de membres du ménage peuvent être inscrits au maximum dans la section 5?

Section 6 – Autre adulte

Complétez l'énoncé suivant. Reportez-vous au diagramme 7 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

8. Les données se rapportant à un autre adulte sont déjà imprimées. La colonne 1 renferme des cases qui peuvent avoir été cochées à l'étape de la vérification. Le nom de famille et le(s) prénom(s), la date de naissance et le sexe de l'autre adulte sont imprimés dans _____.

Section 7 – Commentaires

Complétez l'énoncé suivant.

9. Les membres du personnel de l'AD III peuvent consigner dans cette section, à l'étape de _____ ou de _____, les renseignements tirés du RV ou des questionnaires du recensement qui pourraient faciliter la recherche de la PC.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

III. Contrôle

L'opération de contrôle de l'AD III est le point névralgique du processus global puisque tous les questionnaires et toutes les formules sont traités à ce stade. La présente section donne un aperçu des activités suivantes de l'opération de contrôle : envois, réception des formules, mise en lots et classement.

Exercice 4 – Question générale

Lisez les pages 15 à 22 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

1. Résumez les quatre activités de l'opération de **contrôle** décrites dans votre manuel des procédures.

Exercice 5 – Envois

2. Vous préparez des **envois** (formules RRC-317 jointes à des formules RRC-319) pour le bureau régional (BR) de Halifax. Remplissez la formule RRC-318 ci-jointe en utilisant les numéros d'identification des personnes choisies (NIPC) et les renseignements ci-après.

<u>RO</u>	<u>NIPC</u>	<u>DATE</u>
Halifax	002378	AUJOURD'HUI
	057430	
	090910	
	133751	
	238154	
	282681	
	320986	
	383539	



1996 Census of Canada
Data Quality Project

Recensement du Canada de 1996
Projet sur la qualité des données

Form
Formule RRC-318

RRC Shipment Invoice

Bordereau d'envoi - CVD

Type of shipment - Type d'envoi	Regional office - Bureau régional	Date			Page	of
To RO - Au BR <input type="checkbox"/>		Y - A	M - M	D - J		de
To HOP - Au DBC <input type="checkbox"/>						

SPIN - NIPC	SPIN - NIPC	SPIN - NIPC	SPIN - NIPC
1	21	41	61
2	22	42	62
3	23	43	63
4	24	44	64
5	25	45	65
6	26	46	66
7	27	47	67
8	28	48	68
9	29	49	69
10	30	50	70
11	31	51	71
12	32	52	72
13	33	53	73
14	34	54	74
15	35	55	75
16	36	56	76
17	37	57	77
18	38	58	78
19	39	59	79
20	40	60	80

Page	Total
	Cumulative - Cumulatif

List attached - Liste jointe

Distribution:
Diffusion :

White: File
Blanche : Dossier

Canary: Enclosed with shipment
Canari : Inclure avec l'envoi

6-4600-50: 1996-03-07



Canada

Exercice 6 – Réception des formules

Lisez les pages 17 et 18 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Selon quels codes devez-vous séparer en trois groupes les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes, et où ces codes sont-ils indiqués?

2. Si le code d'ÉFI est **Complète, Partielle ou À l'étranger** le jour du recensement, où devez-vous placer les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes?

3. Les formules H-332 du groupe 1 sont séparées de celles des autres groupes et placées dans la boîte désignée pour _____. Les autres formules H-332 sont placées dans la boîte désignée pour _____.

Exercice 7 – Mise en lots

L'étape de la mise en lots est celle de la préparation des formules en vue de la saisie des données. Vous devrez mettre en lots divers types de formules tout au long de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers.

Lisez la page 21 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les énoncés suivants.

1. Dans le groupe 2 – formules RRC-317 et RRC-319, il y a ____ formules par lot.
2. Une fois que les formules et les questionnaires sont préparés dans le cadre de l'opération de la mise en lots, ils sont envoyés à la Division _____ (DOI).
3. Une formule _____ doit **toujours** être agrafée à la formule RRC-319.

Exercice 8 – Classement

Les formules et les questionnaires sont classés tout au long du cycle du dépouillement de la CVD.

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

1. Où devez-vous classer les formules RRC-318 et quand devez-vous les classer?

IV. Tri initial

Le personnel affecté aux derniers rappels compare toutes les adresses obtenues pour la PC afin d'isoler les adresses hors cible et les adresses répétées qui n'ont pas déjà été relevées par les systèmes automatisés. S'il y a lieu, les résultats sont consignés sur les formules H-332.

Lisez les pages 25 à 27 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

Exercice 9 – Tri initial

1. Déterminez si les adresses suivantes sont hors cible ou répétées et cochez la case appropriée.

<u>Adresse</u>		<u>Hors cible</u>	<u>Répétée</u>	<u>Autre</u>
Trenton Blvd. Syracuse, NY 88001254		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hopewell Retirement Centre Stanly Line Dobson, Ont. M8V 1M9	2834 Stanly Line Dobson, Ont. M8V 1M9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In a van on Highway 41 Barrie, Ont.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
82 Granger Boulevard St. Stephen's New Brunswick E3V 2M6	82 Granger Blvd. Saint Steven's N.B. E3V 2M6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Décrivez les procédures à suivre dans le cas d'une adresse répétée.

Complétez les énoncés suivants.

3. L'adresse est considérée comme répétée même si elle comporte des fautes d'orthographe, ou des abréviations, ou si la place de ses éléments est intervertie. Toutefois, si le _____ diffère, l'adresse n'est pas identique.
4. Les formules H-332 établies pour des adresses qui ne sont *ni hors cible ni répétées* doivent être déposées dans la boîte qui convient.
- a) Si le code informatique est un C, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée _____.
- b) Si le code informatique est un ____, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée «Recherche dans les RV».

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

V. Recherche dans les RV

À cette étape, il faut effectuer une **recherche manuelle** dans les registres des visites (RV) pour trouver l'adresse ou le numéro de téléphone imprimé à la section 1 de la formule H-332, le nom de la PC, celui d'un membre du ménage ou celui d'un autre adulte qui sont imprimés respectivement aux sections 4, 5 et 6.

Lisez la page 25 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites les exercices 10 et 11 ci-après.

Exercice 10 – Recherche dans les RV – Questions générales

Complétez les énoncés suivants.

1. Le système de recherche de zones (Geosearch) relève le(s) numéro(s) de _____ qui correspond(ent) à l'adresse imprimée à la section 1.
2. Vous pouvez trouver dans _____ les RV qui correspondent au(x) numéro(s) de PROV/CÉF/SD imprimé(s) dans les colonnes ____, ____, et ____ de la section 3 de la formule H-332.
3. Décrivez brièvement en quoi consiste une **adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**. Quelles en sont les composantes? Donnez un exemple.

4. Qu'est-ce qu'une **adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**? Quelles en sont les composantes?

5. Qu'est-ce qu'une **adresse de logement collectif**? Donnez un exemple.

Exercice 11 – Section 1 – Types d'adresses

Le tableau ci-après renferme des adresses de divers types. Déterminez le type d'adresse et cochez (✓) la case appropriée. Soyez prêt à expliquer votre choix.

Adresse	Adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse qui comprend le nom d'un logement collectif
1201 Walkley Road, Apt. 2 Ottawa, Ontario K1P 5G1			
400 Lake Avenue St. Bridget's Hospital Lethbridge, Alberta			
Lot 4, Concession 3 March Township Ontario NOM 2P0			
19 Takhini Hot Springs #31 Whitehorse, YK Y1A 5X2			
Mile 9183 Alaska Highway Whitehorse, Yukon Y1A 3Y7			
Liard River Band Indian Reserve Watson Lake, YK YOA 1C0			
House 101 Forth Smith, NT XOE OPO			
NE-21-73-12-W5 Driftpile, AB TOG OVO			
Boul. Ste-Anne St-Hubert, P.Q.			

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice 12 – Chercher une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une **adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**. Reportez-vous aux procédures aux pages 26 à 28 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Lisez les pages 30 à 32 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Quelle colonne devez-vous examiner pour déterminer si l'adresse exacte imprimée à la section 1 de la formule H-332 est inscrite à la section 1 ou 2 du RV?

2. Dans quel cas faut-il inscrire le code 66 dans la colonne 7 (TF)?

Exercices pratiques

3. Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Cherchez l'adresse sur les formules H-332 (NIPC 123456 02 02, 000003 02 01, 000026 02 20, 000003 02 20) en utilisant le RV rempli de l'annexe A.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	PÉRIS JEANNE 18-11-1959 F
1 <input type="checkbox"/> SP - PC	

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage
1 <input type="checkbox"/>	PÉRIS JOHN 24-11-1980 M
2 <input type="checkbox"/>	
3 <input type="checkbox"/>	
4 <input type="checkbox"/>	
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte	
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1) 0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	(2) SMITH JANE 24-09-1964 F
---	--------------------------------

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage
1 <input type="checkbox"/>	SMITH JOHN 10-10-1957 M
2 <input type="checkbox"/>	
3 <input type="checkbox"/>	
4 <input type="checkbox"/>	
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte	
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Trans	Stat	Rep

Section 4 - Selected Person - Personne choisie				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	LAURENCE	BRIAN	10-11-1958	M
1 <input type="checkbox"/> SP - PC				

Section 5 - Household members - Membres du ménage				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage			
1 <input type="checkbox"/>	LAURENCE	SUZANNE	10-07-1961	F
2 <input type="checkbox"/>	LAURENCE	ANNETTE	22-07-1987	F
3 <input type="checkbox"/>	LAURENCE	ALEX	22-07-1987	M
4 <input type="checkbox"/>				
5 <input type="checkbox"/>				
6 <input type="checkbox"/>				
7 <input type="checkbox"/>				
8 <input type="checkbox"/>				
9 <input type="checkbox"/>				
10 <input type="checkbox"/>				
11 <input type="checkbox"/>				
12 <input type="checkbox"/>				
13 <input type="checkbox"/>				
14 <input type="checkbox"/>				

Section 6 - Other adult - Autre adulte				
(1)	(2)			
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte				
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte				

Comments - Commentaires				

Footnote - Récap - Rap				

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1) 0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	(2) RITCHIE BRIAN 10-11-1958 M
---	--

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1) 0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage (2)
1 <input type="checkbox"/>	RITCHIE SUZANNE 10-07-1961 F
2 <input type="checkbox"/>	RITCHIE ANNE 18-12-1989 F
3 <input type="checkbox"/>	RITCHIE ALEX 22-07-1987 M
4 <input type="checkbox"/>	
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1) 0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte 1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	(2)
--	-----

Comments - Commentaires

Exercice 13 – Chercher une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une **adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**. Reportez-vous aux procédures aux pages 28 et 29 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Quelle colonne du RV renferme le numéro de téléphone?

2. Où figure le «Nom de la Personne 1» dans le RV?

Exercices pratiques

3. Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif en utilisant les formules H-332 avec les NIPC 000024 02 20 et 000013 02 01. L'annexe A comprend les RV correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Section 4 - Selected Person - Personne choisie	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	CHAREST PIERRETTE 20-07-1959 F
Section 5 - Household members - Membres du ménage	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage
1 <input type="checkbox"/>	CHAREST FRANÇOIS 12-11-1955 M
2 <input type="checkbox"/>	CHAREST PIERRE 19-10-1980 M
3 <input type="checkbox"/>	CHAREST SYLVAIN 01-03-1983 M
4 <input type="checkbox"/>	CHAREST JADE 07-05-1985 F
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	
Section 6 - Other adult - Autre adulte	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte 1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	
Comments - Commentaires	
Foot - Pieds - Base - Bas	
55	10 0 0

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	SUMMERS ROGER 12-12-1957 M
1 <input type="checkbox"/> SP - PC	

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage
1 <input type="checkbox"/>	SUMMERS EMILY 16-10-1963 F
2 <input type="checkbox"/>	
3 <input type="checkbox"/>	
4 <input type="checkbox"/>	
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte	
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Exercice 14 – Chercher une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Lorsque vous cherchez une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif, vous devez déterminer si l'adresse ou le nom du logement collectif imprimés à la section 1 de la formule H-332 sont inscrits à la **Section II** du RV en vous reportant à la colonne 3
(_____) et à la colonne 4
(_____).
2. Si rien n'indique que l'adresse aurait dû être inscrite dans le RV, quel code devez-vous inscrire vis-à-vis du numéro correspondant de PROV/CÉF/SD dans la **colonne 6 (RÉS RV)** à la section 3 de la formule H-332? _____

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice pratique

3. Complétez l'exercice pratique sur la recherche d'une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif en utilisant la formule H-332 (NIPC 000021 02 20). L'annexe A comprend le RV correspondant.

Section 4 - Selected Person - Personne Sélétée	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	FORSYTH BEATRICE 09-06-1925 F
1 <input type="checkbox"/> SP - PC	
Section 5 - Household members - Membres du ménage	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No household member - Aucun membre du ménage	
1 <input type="checkbox"/>	
2 <input type="checkbox"/>	
3 <input type="checkbox"/>	
4 <input type="checkbox"/>	
5 <input type="checkbox"/>	
6 <input type="checkbox"/>	
7 <input type="checkbox"/>	
8 <input type="checkbox"/>	
9 <input type="checkbox"/>	
10 <input type="checkbox"/>	
11 <input type="checkbox"/>	
12 <input type="checkbox"/>	
13 <input type="checkbox"/>	
14 <input type="checkbox"/>	
Section 6 - Other adult - Autre adulte	
(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte	
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	
Comments - Commentaires	
Footnote - Pied de page	
35	10 3 10 10

VI. Vérification

Le personnel de la vérification doit trouver le questionnaire du recensement qui correspond à chaque inscription faite dans les sections 2 ou 3 de la formule H-332. S'il parvient à le faire, il compare les données qui figurent sur les deux formules. Les résultats sont codés sur la formule H-332. Les seules formules H-332 qui font l'objet d'une vérification dans cette opération sont celles qui portent le code informatique C ou D.

Exercice 15 – Vérification de la section 2

Le système de recherche de documents (Docsearch) établit des concordances entre le sexe et la date de naissance de la PC et du (des) membre(s) de son ménage et ceux des personnes qui font partie des ménages inscrits dans la base de données du recensement qui habitent dans la région géographique correspondant à l'adresse inscrite sur la formule H-332.

Reportez-vous aux procédures aux pages 37 et 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Complétez les énoncés suivants.

1. _____ concordances au maximum peuvent être imprimées en commençant par la concordance la plus probable.
2. Les renseignements inscrits dans les colonnes 6 à 8 (_____) ne sont imprimés qu'en cas de concordance avec la PC.

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

3. Dans quel ordre doit-on traiter les concordances?

4. Qu'indique un point rouge sur l'étiquette avec code à barres sur la boîte de SD?

5. Une fois que vous avez trouvé la boîte de SD qui correspond au numéro de PROV/CÉF/SD, quelle colonne devez-vous examiner pour trouver le(s) questionnaire(s) du recensement?

Exercice pratique

6. Complétez les exercices pratiques sur la vérification de la section 2 en utilisant les formules H-332 (NIPC 000019 02 30 et 000018 02 20). L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice 16 – Vérification de la section 3

Le personnel affecté à la recherche dans les RV a établi manuellement une ou plusieurs concordances à la section 3, pour ce qui est des numéros de PROV/CÉF/SD repérés par le système de recherche de zones (Geosearch).

Le personnel de la vérification se sert des définitions relatives à la concordance des noms figurant dans l'annexe pour comparer les noms des personnes imprimés dans les sections 4, 5 et 6 au verso de la formule H-332 avec les noms inscrits dans le(s) questionnaire(s) du recensement correspondant(s).

Reportez-vous aux procédures aux pages 39 à 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les énoncés suivants.

1. Les concordances qui ont été codées **4, 5 ou 6** à l'issue de la recherche dans les RV doivent faire l'objet d'une vérification en commençant par le code de résultat de recherche dans les RV _____.
2. Si vous ne pouvez trouver la boîte de SD, communiquez le numéro de _____ à votre surveillant.
3. Dans le cas de la PC, si le nom de famille correspond exactement et si les _____ ou les _____ correspondent exactement ou sont compatibles, il y a concordance de nom pour la PC.

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

4. Quand doit-on considérer une adresse **rurale** comme étant «différente»? _____

5. Selon les règles énoncées à l'annexe, qui porte sur la concordance des noms, doit-on considérer qu'il y a concordance entre les deux noms suivants : Brian A. Morin et Brian T. Morin? Expliquez votre réponse. _____

Exercice pratique

6. Complétez l'exercice pratique sur la vérification de la section 3 en utilisant la formule H-332 avec le NIPC 00001 02 30. L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

REVUE FINALE
ÉTAPE 1 (RECHERCHE INITIALE)
SIMULATION

Exercice final – simulation

Vous avez maintenant terminé la formation sur l'étape 1 (Recherche initiale). En suivant les étapes décrites dans votre manuel de procédures «Étape 1 (Recherche initiale)», procédez au traitement des formules H-332 de la présente section. Les annexes A et B renferment les registres des visites et les questionnaires 2A appropriés.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section finale en revue avec le groupe.

Section 4 - Subj. 4.1				
(1) 0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	RITCHIE BRIAN	10-11-1958	M	(2)
Section 5 - Household members - Membres du ménage				
(1) 0 <input type="checkbox"/> No household member - Aucun membre du ménage	(2)			
1 <input type="checkbox"/>	RITCHIE	SUZANNE	10-07-1981	F
2 <input type="checkbox"/>	RITCHIE	ANNE-LOUISE	18-12-1989	F
3 <input type="checkbox"/>	RITCHIE	ALEX	22-07-1987	M
4 <input type="checkbox"/>				
5 <input type="checkbox"/>				
6 <input type="checkbox"/>				
7 <input type="checkbox"/>				
8 <input type="checkbox"/>				
9 <input type="checkbox"/>				
10 <input type="checkbox"/>				
11 <input type="checkbox"/>				
12 <input type="checkbox"/>				
13 <input type="checkbox"/>				
14 <input type="checkbox"/>				
Section 6 - Other adults - Autres adultes				
(1) 0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte 1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	(2)			
Comments - Commentaires				
Provisional Form - Forme destinée à l'usage provisoire				

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)		(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	RITCHIE BRIAN 10-11-1958	M
1 <input type="checkbox"/> SP - PC		

Section 5 - Household Members - Membres du ménage

(1)		(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage	
1 <input type="checkbox"/>	RITCHIE SUZANNE 10-07-1961	F
2 <input type="checkbox"/>	RITCHIE ANNE 18-12-1989	F
3 <input type="checkbox"/>	RITCHIE ALEX 22-07-1987	M
4 <input type="checkbox"/>		
5 <input type="checkbox"/>		
6 <input type="checkbox"/>		
7 <input type="checkbox"/>		
8 <input type="checkbox"/>		
9 <input type="checkbox"/>		
10 <input type="checkbox"/>		
11 <input type="checkbox"/>		
12 <input type="checkbox"/>		
13 <input type="checkbox"/>		
14 <input type="checkbox"/>		

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte	
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Section 4 - Selected Person - Personne choisie			
(1) 0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC 1 <input type="checkbox"/> SP - PC	(2) CHAREST FRANÇOIS M		
Section 5 - Household members - Membres du ménage			
(1) 0 <input type="checkbox"/>	(2) No household member - Aucun membre du ménage		
1 <input type="checkbox"/>	CHAREST	PIERRETTE	20-07-1959 F
2 <input type="checkbox"/>	CHAREST	PIERRE	19-10-1980 M
3 <input type="checkbox"/>	CHAREST	SYLVAIN	01-03-1983 M
4 <input type="checkbox"/>	CHAREST	JADE	07-05-1985 F
5 <input type="checkbox"/>			
6 <input type="checkbox"/>			
7 <input type="checkbox"/>			
8 <input type="checkbox"/>			
9 <input type="checkbox"/>			
10 <input type="checkbox"/>			
11 <input type="checkbox"/>			
12 <input type="checkbox"/>			
13 <input type="checkbox"/>			
14 <input type="checkbox"/>			
Section 6 - Other adults - Autres adultes			
(1) 0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte 1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte	(2)		
Comments - Commentaires			
Provincial Name Base File			

Section 4 - Sélection de la personne - Personne choisie

(1)		(2)
0 <input type="checkbox"/> No SP - Aucune PC	DEBROY JOHN	M
1 <input type="checkbox"/> SP - PC		

Section 5 - Membre du ménage - Membres du ménage

(1)		(2)
0 <input type="checkbox"/>	No household member - Aucun membre du ménage	
1 <input type="checkbox"/>		
2 <input type="checkbox"/>		
3 <input type="checkbox"/>		
4 <input type="checkbox"/>		
5 <input type="checkbox"/>		
6 <input type="checkbox"/>		
7 <input type="checkbox"/>		
8 <input type="checkbox"/>		
9 <input type="checkbox"/>		
10 <input type="checkbox"/>		
11 <input type="checkbox"/>		
12 <input type="checkbox"/>		
13 <input type="checkbox"/>		
14 <input type="checkbox"/>		

Section 6 - Choisir un adulte - Choisir un adulte

(1)		(2)
0 <input type="checkbox"/> No Adult - Aucun adulte		
1 <input type="checkbox"/> Adult - Adulte		

Comments - Commentaires

Rev.

35	0	3	0	0
----	---	---	---	---

Annexe A
Registres des visites

SECTION I

LOGEMENTS PRIVÉS

LOCALITÉ NON CONSTITUÉE EN VIL N° D'AD. (01 à 99)	N° DE MESSAGE	EMPLACEMENT EXACT DU LOGEMENT					NOM DE LA PERSONNE 1 DANS LE MÉNAGE			NOMBRE DE RÉSIDENTS HABITUELS		
		N° de voie	Nom de la rue	Type	Dir.	N° d'app.	O	I	F/A			
	001											
	002											
	003	1080	VICTORIA RUE				X		F	CHAREST, FRANÇOIS	5	
	004	4	PHILIBERT RUE				X		F	CHAREST, PIERRE	3	
		5	PHILIBERT RUE				X		F	ROUSSEL, MARC	2	
	006	8	PHILIBERT RUE				X		F	BOSSE, RÉJEAN	5	
	007	1087	VICTORIA AVE				X		F	LAGACÉ, JEANNE	3	
	008	1088	VICTORIA RUE				X		F	DUBÉ, GUY	2	
	009	1091	VICTORIA RUE				X		F	BOSSE, ARMAND	4	
		1092	VICTORIA RUE				X		F	PELLETIER, PAUL	4	
	011	1096	VICTORIA RUE				X		F	CHAREST, MARIE	3	
	012	1100	VICTORIA RUE				X		F	THERIAULT, JEAN	3	
	013	1095	VICTORIA RUE				X		F	CHAREST, OSEAS	4	
	014	1104	VICTORIA RUE				X		F	FRANCOEUR, USETTE	3	
		1103	VICTORIA AVE				X		F	LAFORGE, CLAUDE	4	
	016	1112	VICTORIA RUE				X		F	BOUCHER, GUY	2	
	017	1116	VICTORIA RUE				X		F	ROUSSEL, MARIE	3	
	018	1120	VICTORIA RUE				X		F	CHÉNARD, LOYAL	2	
	019	1107	VICTORIA RUE				X		F	LAFORCE, JEAN	2	
		1130	VICTORIA RUE				X		F	DOIRON, LEOPOLD	4	
	021	1134	VICTORIA RUE				X		F	BOUCHER, FRANCE	2	
	022	1115	VICTORIA RUE				X		F	PHILIBERT, MARIE	4	
	023	1140	VICTORIA RUE				X		F	ROY, CHRISTINE	2	
	024	81	RIV. MAD. E. CH.				X		F	THIBODEAU, ADAM	4	
		93	RIV. MAD. E. CH.				X		F	SAMSON, CLAUDE	3	
		Section	Typ	Rang	MR.	4	5	6	7		8	
		Province des Prairies						0	1	F/A		
								23	0	← LOGEMENTS INOCCUPÉS, TOTAL		73

LOGEMENTS OCCUPÉS, TOTAL

↑
RÉSIDENTS HABITUELS, TOTAL

LOGEMENTS PRIVÉS

SECTION I

N° DE MÉNAGE	Y A-T-IL QUELQU'UN DANS LE MÉNAGE QUI EXPLOITE UNE FERME, UN PÂCHON OU UNE AUTRE EXPLOITATION AGRICOLE ET		NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	SUIVI DE L'ÉTAPE 6												REMARQUES
				MÉNAGES - TRAVAIL TERMINÉ Cocher une seule colonne.												
				OCCUPÉ LE 14 MAI						OCCUPÉ LE 15 MAI						
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22			
ON	N° DE FORMULE 6			2A	2B	VNV	2A	2B	MANQ	2A	2B	2A/2B				
001														ÉCHANTILLON		
002														ÉCHANTILLON		
003	N		739.4310	X		X										
004	N		735.6991	X		X								TEL 20/05/96 4:15 PM		
005	N		739.5675	X			X									
006	N		739.8255	X		X										
007	N		739.8079	X		X								TEL 20/05/96 4:15 PM		
008	N		735.0025	X		X										
009	N		739.8544	X		X										
010	N		735.7502	X			X									
011	N		735.7412	X		X										
012	N		739.9171	X		X										
013	N		739.6501	X		X										
014	N		735.4222	X		X										
015	N		735.3314	X			X									
016	N		735.2949	X		X										
017	N		739.7714	X		X								TEL - 20/05/96 4:20 PM TEL - 21/05/96 1:00 PM		
018	N		735.2522	X		X										
019	N		735.6229	X		X										
020	N		739.8257	X			X									
021	N		739.8260	X		X								TEL 20/05/96 4:00 PM		
022	N		735.5616	X		X										
023	N		735.5441	X		X										
024	N		739.8970	X		X										
025	N		739.7644	X			X							TEL 20/05/96 1:00 PM		
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22			
ON	N° DE FORMULE 6			2A	2B	VNV	2A	2B	MANQ	2A	2B	2A/2B				
23	0			18	5		18	5	0	0	0	0				

LOGEMENTS, TOTAL

FORMULES 6 LIVRÉS, TOTAL

MÉNAGES - TRAVAIL TERMINÉ, TOTAL

LOGEMENTS INOCCUPÉS, TOTAL

SECTION I

PRIVATE DWELLINGS

UNINCORPORATED PLACE AND/OR BLOCK NUMBER (if applicable)	HOUSEHOLD NUMBER	EXACT LOCATION OF DWELLING					OCCUPIED OR UNOCCUPIED AT DROP-OFF			LANGUAGE PREFERENCE OF HOUSEHOLD	NAME OF PERSON 1 IN THIS HOUSEHOLD Print surname, given name and initials of Person 1. Person 1 is one of the following persons: - either the husband or the wife or common-law partner of a couple living together; or - the parent, where one parent only lives with his/her never-married son(s) or daughter(s). If neither of the above applies, any adult living in the dwelling may be chosen.	NUMBER OF USUAL RESIDENTS
		Civ. No.	Street name	Type	Dir.	Apt. No.	O	U	EF			
	001											
	002											
	003											
	004	2937	BICKFORD	LINE		5	X		E	DEBROY, JOHN	2	
		2913	BICKFORD	LINE			X		E	BAKER, PIERRE	1	
	006	2819	BICFORD	LINE			X		E	BOND, RICHARD	4	
	007	2549	BICFORD	LINE			X		E	HENDERSON, DORIS	2	
	008	2507	BICKFORD	LINE			X		E	LYNDSAY, BOB T.	4	
	009	2098	BRIGDEN RD.				X		E	ELLIS, RONALD	4	
		2074	BRIGDEN RD.				X		E	SMALL, CHARLES	3	
	011	2072	BRIGDEN RD.				X		E	VANCE, TERRY	4	
ROADSIDE	012	1988	BRIGDEN RD.				X		E	DANIS, THOM	2	
ROADSIDE	013	2474	STANLEY	LINE			X		E	PERIS, SAMANTHA	4	
ROADSIDE	014	2513	STANLEY	LINE			X		E	PERIS, JOHN	2	
ROADSIDE		2556	STANLEY	LINE			X		E	HOWARD, PETER	6	
ROADSIDE	016	2605	STANLEY	LINE			X		E	SNARE, GREGORY	2	
	017	2659	STANLEY	LINE			X		E	SOMMERS, ROGER	2	
	018	2712	STANLEY	LINE			X		E	FORSYTH, JAMES	3	
	019	2746	STANLEY	LINE			X		E	FORSYTH, PAUL	5	
		2823	STANLEY	LINE			X		E	McDERMOTT, RON	2	
	021	2829	STANLEY	LINE				X			0	
	022	2834	STANLEY	LINE			X		E	RITCHIE, BRIAN	4	
	023	2908	STANLEY	LINE			X		E	LECKLER, GEORGE	5	
	024	2953	STANLEY	LINE			X		E	PETERS, STANLEY	4	
		2926	Mc CALLUM	LINE			X		E	EDSON, EDGAR T.	2	
Section		Temp.	Pg.	Mar.	4	5	6	7			8	
Private provinces					O	U	EF					
211											TOTAL UNOCCUPIED DWELLINGS	
↑											TOTAL USUAL RESIDENTS	

TOTAL OCCUPIED DWELLINGS

TOTAL USUAL RESIDENTS

PRIVATE DWELLINGS

SECTION I

HOUSEHOLD NUMBER	OPERATES A FARM, HATCH OR OTHER AGRICULTURAL OPERATION	TELEPHONE NUMBER	STEP 8 FOLLOW-UP	COMPLETED HOUSEHOLDS Mark one column only								REMARKS		
				OCCUPIED MAY 14				UNOCCUPIED MAY 14						
				QUEST.				FORMS 6						
				15	16	17	18	19	20	21	22			
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Y/N	Form 6	Form 6		VMV	2A	2B	MISS.	FORM 6	FORM 6	FORM 6	FORM 6	FORM 6	FORM 6	
001														SAMPLING REQUIREMENT
002														SAMPLING REQUIREMENT
003														SAMPLING REQUIREMENT
004	N		864.1981			X								
	N		864.1181				X							T5/29 9:00 PM
006	Y	1	864.1876			X								
007	Y	2	864.4001			X								T5/29 8:30 PM
008	Y	3	864.4171			X								
009	N	4	864.4114			X								ANSWERED TO STEP 6
	N		864.4711				X							T5/23 9:15 AM
011	Y	5	864.1751			X								T5/23 9:30 AM
012	N	6	864.1512			X								ANSWERED TO STEP 6
013	N		864.4170			X								FRONT SECTION REMOVED
014	N		864.4252			X								
	N		864.1270				X							
016	Y	7	864.4118			X								F5/29 3:45 T6/3 9:30 AM
017	N		864.1871			X								Jin MAW -> OP.
018	N		864.1571			X								
019	N		864.4143			X								T5/29 9:25 AM
	Y	9	864.1592				X							
021														X TALKED NEIGHBOUR He DEWITT UNOCCUPIED (OWNER)
022	Y	10	864.1710			X								
023	Y	11	864.4123			X								
024	Y	12	864.1731			X								
	Y	8	864.4121				X							T5/25 9:00 AM
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Y/N	Form 6	Form 6		EA	2B	VMV	EA	2B	MISS.	FORM 6	FORM 6	FORM 6	FORM 6	
22	12		TOTAL FORMS 6 DROPPED OFF	14	5		16	5	0	0	0	0	1	

TOTAL DWELLINGS

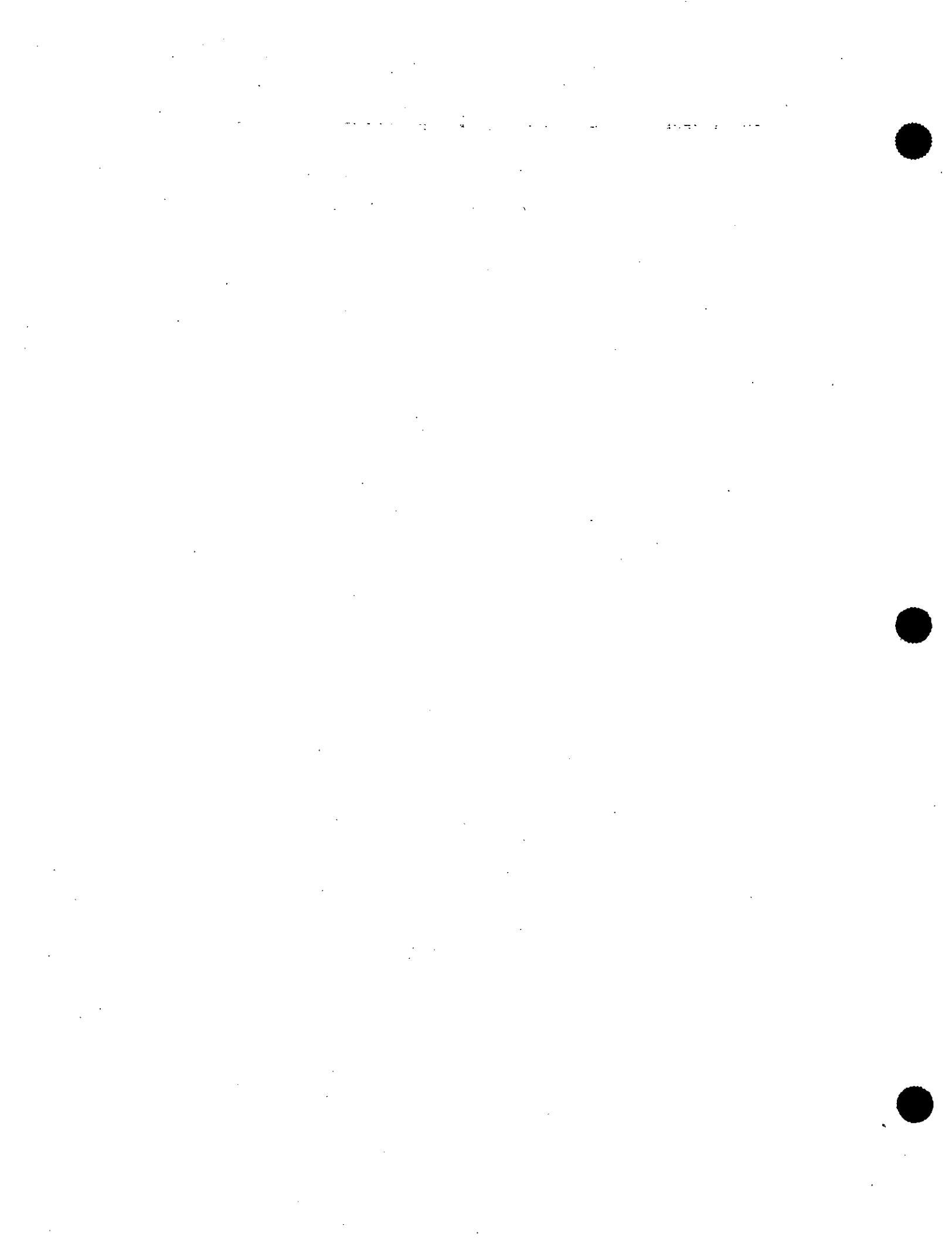
TOTAL FORMS 2A AND 2B

TOTAL COMPLETED HOUSEHOLDS

TOTAL UNOCCUPIED DWELLINGS



Annexe B
Questionnaires 2A

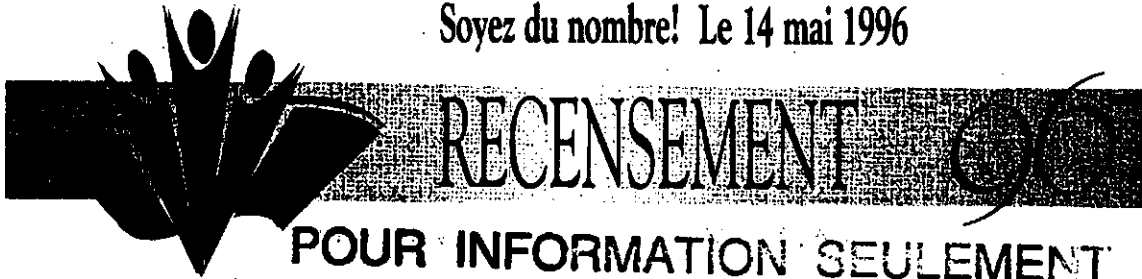


English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR	2A	1.
13	006	203				
Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°		LI	RE
019	2	2	1 de 1		2 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
			TL	M	LC	RT
			1 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	

Soyez du nombre! Le 14 mai 1996



Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

ÉTAPE 1

N° et rue ou lot et concession	N° d'app.	
1107 RUE VICTORIA		
Ville, village, réserve indienne	Province / territoire	
EDMUNDSTON	N.B.	
Code postal	Ind. rég.	N° de téléphone
E3V 3T2	506	735-6229

Peut-on vous aider?

Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388

Pour ATME - composez :
1 800 303-9633

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

1. NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape 2.
Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.

2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez un seul cercle.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.

Exemples d'autres liens avec la Personne 1 :

- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- partenaire en union libre du fils (bru de fait)
- époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse
- fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

3. DATE DE NAISSANCE

Inscrivez le jour, le mois et l'année.

Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez

Jour Mois Année
23 02 1954

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

4. SEXE**5. ÉTAT MATRIMONIAL**

Cochez un seul cercle.

6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?

Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.

PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE**7. Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?**

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

PERSONNE 1

Nom de famille

LAFORCE

Prénom

JEAN

PERSONNE 2

Nom de famille

LAFORCE

Prénom

ANNETTE

01.

01 PERSONNE 1

02.

- 02 Époux ou épouse de la Personne 1
 03 Partenaire en union libre de la Personne 1
 04 Fils ou fille de la Personne 1
 05 Gendre ou bru de la Personne 1
 06 Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
 07 Père ou mère de la Personne 1
 08 Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
 09 Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
 10 Frère ou soeur de la Personne 1
 11 Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
 12 Chambreur ou chambreuse
 13 Colocataire
 14 Autre -- Précisez

Date de naissance

Jour Mois Année
15 11 10 1957

Date de naissance

Jour Mois Année
15 11 04 1961

16 Masculin 17 Féminin

16 Masculin 17 Féminin

18 Légalement marié (et non séparé)

19 Séparé, mais toujours légalement marié

20 Divorcé

21 Veuf ou veuve

22 Célibataire (jamais marié)

18 Légalement marié (et non séparé)

19 Séparé, mais toujours légalement marié

20 Divorcé

21 Veuf ou veuve

22 Célibataire (jamais marié)

23 Oui

24 Non

23 Oui

24 Non

25 Anglais

26 Français

27 Autre -- Précisez

25 Anglais

26 Français

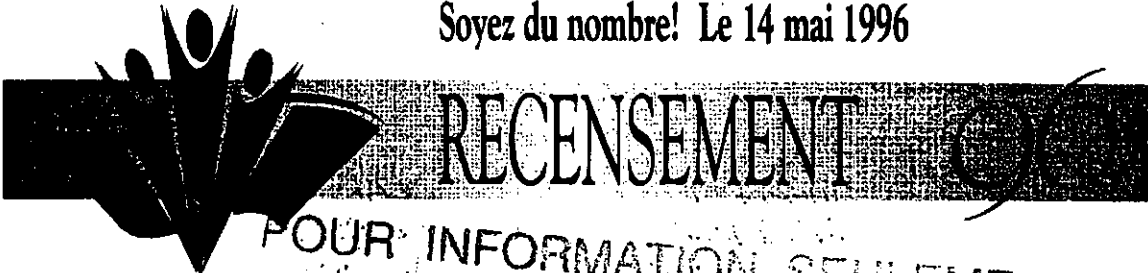
27 Autre -- Précisez

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov. 13	CÉF n° 006	SD n° 203	NV	DCR	2A	1.
Ménage n° 012	Type de formule 2	Nombre de personnes 3	Questionnaire n° 1 de 1		LI 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> RE 3 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>	2.

Soyez du nombre! Le 14 mai 1996



POUR INFORMATION SEULEMENT

Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



ÉTAPE 1

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession 1100 RUE VICTORIA	N° d'app.
Ville, village, réserve indienne EDMUNDSTON	Province / territoire N.B.
Code postal E3V 3T2	Ind. rég. N° de téléphone 739-6501

Peut-on vous aider?

Voyez la page 6

ou appelez-nous sans frais au :

1 800 670-3388



Pour ATME - composez :
1 800 303-9633

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada



1. NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape 2.
Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.

2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez un seul cercle.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :

- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- partenaire en union libre du fils (bru de fait)
- époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse
- fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

3. DATE DE NAISSANCE

Inscrivez le jour, le mois et l'année.

Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez

Jour Mois Année
23 02 1954

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

4. SEXE**5. ÉTAT MATRIMONIAL**

Cochez un seul cercle.

6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?

Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.

7. PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE

Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

PERSONNE 1

Nom de famille
THÉRIAULT
Prénom
JEAN

01.

01 PERSONNE 1

Date de naissance

Jour Mois Année
15 20 07 1941

16 Masculin 17 Féminin18 Légalement marié (et non séparé)19 Séparé, mais toujours légalement marié20 Divorcé21 Veuf ou veuve22 Célibataire (jamais marié)23 Oui24 Non25 Anglais26 Français27 Autre — Précisez**PERSONNE 2**

Nom de famille
THÉRIAULT
Prénom
LOUISE

02.

02 Époux ou épouse de la Personne 103 Partenaire en union libre de la Personne 104 Fils ou fille de la Personne 105 Gendre ou bru de la Personne 106 Petit-fils ou petite-fille de la Personne 107 Père ou mère de la Personne 108 Beau-père ou belle-mère de la Personne 109 Grand-père ou grand-mère de la Personne 110 Frère ou soeur de la Personne 111 Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 112 Chambreur ou chambreuse13 Colocataire14 Autre — Précisez

Date de naissance

Jour Mois Année
15 19 11 1943

16 Masculin 17 Féminin18 Légalement marié (et non séparé)19 Séparé, mais toujours légalement marié20 Divorcé21 Veuf ou veuve22 Célibataire (jamais marié)23 Oui24 Non25 Anglais26 Français27 Autre — Précisez

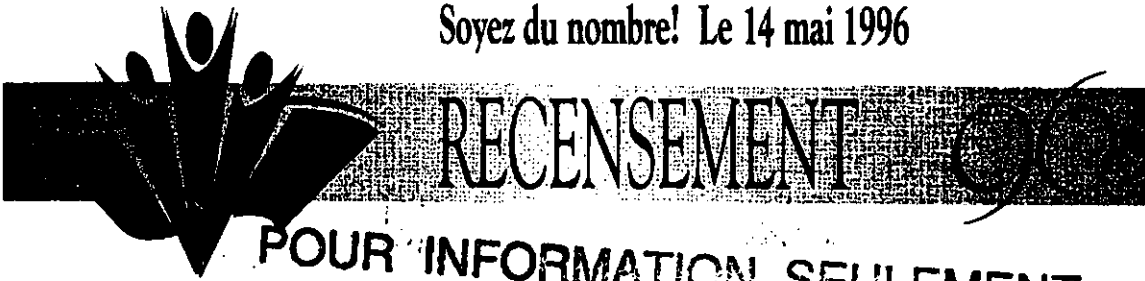
PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille THÉRIAULT	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom JOANNE	Prénom	Prénom	Prénom
03.	04.	05.	06.
04 <input checked="" type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="radio"/> Colocataire 14 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="radio"/> Colocataire 14 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="radio"/> Colocataire 14 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="radio"/> Colocataire 14 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>
Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input checked="" type="radio"/> Féminin	16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin	16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin	16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin
18 <input type="radio"/> Légalemment marié (et non séparé) 19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="radio"/> Divorcé 21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve 22 <input checked="" type="radio"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="radio"/> Légalemment marié (et non séparé) 19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="radio"/> Divorcé 21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve 22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="radio"/> Légalemment marié (et non séparé) 19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="radio"/> Divorcé 21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve 22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="radio"/> Légalemment marié (et non séparé) 19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="radio"/> Divorcé 21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve 22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)
23 <input type="radio"/> Oui 24 <input checked="" type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Oui 24 <input type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Oui 24 <input type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Oui 24 <input type="radio"/> Non
25 <input type="radio"/> Anglais 26 <input checked="" type="radio"/> Français 27 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="radio"/> Anglais 26 <input type="radio"/> Français 27 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="radio"/> Anglais 26 <input type="radio"/> Français 27 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="radio"/> Anglais 26 <input type="radio"/> Français 27 <input type="radio"/> Autre — Précisez <input type="text"/>

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov. 13	CÉF n° 006	SD n° 203	NV	DCR	2A	1.
Ménage n° 008	Type de formule 2	Nombre de personnes 2	Questionnaire n° 1 de 1		LI 2 <input type="checkbox"/> RÉ 4 <input type="checkbox"/>	2.
			TL 1 <input checked="" type="checkbox"/>	M 3 <input type="checkbox"/>	LC 5 <input type="checkbox"/>	

Soyez du nombre! Le 14 mai 1996



Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



ÉTAPE 1

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession 1088 RUE VICTORIA	N° d'app.
Ville, village, réserve indienne EDMUNDSTON	Province / territoire N.B.
Code postal E3V 3T2	Ind. rég. <input type="checkbox"/>
N° de téléphone 735-0025	

Peut-on vous aider?

Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388



Pour ATME - composez :
1 800 303-9633



Statistique Canada
Statistics Canada

Canada

1. NOM
 Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape 2.
 Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.

PERSONNE 1
 Nom de famille
DUBÉ
 Prénom
GUY

PERSONNE 2
 Nom de famille
DUBÉ
 Prénom
CRISÈLE

2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1
 Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.
 Cochez un seul cercle.
 Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.
 Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.
 Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :
 • cousin ou cousine
 • nièce ou neveu
 • partenaire en union libre du fils (bru de fait)
 • époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse
 • fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse
 • fille ou fils du ou de la colocataire
 • employé ou employée

01.
 01. PERSONNE 1

02.
 02. Époux ou épouse de la Personne 1
 03. Partenaire en union libre de la Personne 1
 04. Fils ou fille de la Personne 1
 05. Gendre ou bru de la Personne 1
 06. Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
 07. Père ou mère de la Personne 1
 08. Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
 09. Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
 10. Frère ou sœur de la Personne 1
 11. Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
 12. Chambreur ou chambreuse
 13. Colocataire
 14. Autre — Précisez

3. DATE DE NAISSANCE
 Inscrivez le jour, le mois et l'année.
 Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez **23 02 1954**
 Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Date de naissance
 Jour Mois Année
 15 **07 03 1937**

Date de naissance
 Jour Mois Année
 15 **03 07 1940**

4. SEXE

16 Masculin 17 Féminin

16 Masculin 17 Féminin

5. ÉTAT MATRIMONIAL
 Cochez un seul cercle.

18 Légalement marié (et non séparé)
 19 Séparé, mais toujours légalement marié
 20 Divorcé
 21 Veuf ou veuve
 22 Célibataire (jamais marié)

18 Légalement marié (et non séparé)
 19 Séparé, mais toujours légalement marié
 20 Divorcé
 21 Veuf ou veuve
 22 Célibataire (jamais marié)

6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?
 Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.

23 Oui
 24 Non

23 Oui
 24 Non

PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE
 7. Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?
 Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

25 Anglais
 26 Français
 27 Autre — Précisez

25 Anglais
 26 Français
 27 Autre — Précisez

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU	Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR	2A	1.
	13	006	203				
Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°		LI	RE	2.
003	2	5	1 de 1		2 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
				TL	M	LC	RT
				1	3	5	

Soyez du nombre! Le 14 mai 1996



Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir. CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

<p>Commencez ici en inscrivant votre adresse en majuscules</p>	N° et rue ou lot et concession	N° d'app.
	1080 VICTORIA RUE	
	Ville, village, réserve indienne	Province / territoire
	EDMUNDSTON	N.B.
Code postal	Ind. rég.	N° de téléphone
E3V 3T2		759-4310

Peut-on vous aider?
Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388

Pour ATME - composez :
1 800 303-9633

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

1. NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape 2.

Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.

2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez un seul cercle.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :

- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- partenaire en union libre du fils (bru de fait)
- époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse
- fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

3. DATE DE NAISSANCE

Inscrivez le jour, le mois et l'année.

Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez

Jour	Mois	Année
23	02	1954

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

4. SEXE**5. ÉTAT MATRIMONIAL**

Cochez un seul cercle.

6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?

Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.

PREMIÈRE LANGUE APPRISSE À LA MAISON DANS L'ENFANCE**7. Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?**

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

PERSONNE 1

Nom de famille
CHAREST
Prénom
FRANÇOIS

01.

01. PERSONNE 1

Date de naissance

Jour	Mois	Année
15	12	11 1955

16. Masculin 17. Féminin18. Légalement marié (et non séparé)19. Séparé, mais toujours légalement marié20. Divorcé21. Veuf ou veuve22. Célibataire (jamais marié)23. Oui24. Non25. Anglais26. Français27. Autre — Précisez**PERSONNE 2**

Nom de famille
CHAREST
Prénom
PIERRETTE

02.

02. Époux ou épouse de la Personne 103. Partenaire en union libre de la Personne 104. Fils ou fille de la Personne 105. Gendre ou bru de la Personne 106. Petit-fils ou petite-fille de la Personne 107. Père ou mère de la Personne 108. Beau-père ou belle-mère de la Personne 109. Grand-père ou grand-mère de la Personne 110. Frère ou sœur de la Personne 111. Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 112. Chambreur ou chambreuse13. Colocataire14. Autre — Précisez

Date de naissance

Jour	Mois	Année
15	20	07 1959

16. Masculin 17. Féminin18. Légalement marié (et non séparé)19. Séparé, mais toujours légalement marié20. Divorcé21. Veuf ou veuve22. Célibataire (jamais marié)23. Oui24. Non25. Anglais26. Français27. Autre — Précisez

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille CHAREST Prénom PIERRE	Nom de famille CHAREST Prénom SYLVAIN	Nom de famille CHAREST Prénom JADE	Nom de famille Prénom
03.	04.	05.	06.
04 <input checked="" type="checkbox"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="checkbox"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="checkbox"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="checkbox"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="checkbox"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="checkbox"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="checkbox"/> Frère ou sœur de la Personne 1 11 <input type="checkbox"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 12 <input type="checkbox"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="checkbox"/> Colocataire 14 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="checkbox"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="checkbox"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="checkbox"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="checkbox"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="checkbox"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="checkbox"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="checkbox"/> Frère ou sœur de la Personne 1 11 <input type="checkbox"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 12 <input type="checkbox"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="checkbox"/> Colocataire 14 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="checkbox"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="checkbox"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="checkbox"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="checkbox"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="checkbox"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="checkbox"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="checkbox"/> Frère ou sœur de la Personne 1 11 <input type="checkbox"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 12 <input type="checkbox"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="checkbox"/> Colocataire 14 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	04 <input type="checkbox"/> Fils ou fille de la Personne 1 05 <input type="checkbox"/> Gendre ou bru de la Personne 1 06 <input type="checkbox"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 <input type="checkbox"/> Père ou mère de la Personne 1 08 <input type="checkbox"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 <input type="checkbox"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 <input type="checkbox"/> Frère ou sœur de la Personne 1 11 <input type="checkbox"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 12 <input type="checkbox"/> Chambreur ou chambreuse 13 <input type="checkbox"/> Colocataire 14 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>
Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text" value="19"/> <input type="text" value="10"/> <input type="text" value="1980"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text" value="01"/> <input type="text" value="03"/> <input type="text" value="1983"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text" value="07"/> <input type="text" value="05"/> <input type="text" value="1985"/>	Date de naissance Jour Mois Année 15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text" value="1"/>
16 <input checked="" type="checkbox"/> Masculin 17 <input type="checkbox"/> Féminin	16 <input checked="" type="checkbox"/> Masculin 17 <input type="checkbox"/> Féminin	16 <input type="checkbox"/> Masculin 17 <input checked="" type="checkbox"/> Féminin	16 <input type="checkbox"/> Masculin 17 <input type="checkbox"/> Féminin
18 <input type="checkbox"/> Légalement marié (et non séparé) 19 <input type="checkbox"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="checkbox"/> Divorcé 21 <input type="checkbox"/> Veuf ou veuve 22 <input checked="" type="checkbox"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="checkbox"/> Légalement marié (et non séparé) 19 <input type="checkbox"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="checkbox"/> Divorcé 21 <input type="checkbox"/> Veuf ou veuve 22 <input checked="" type="checkbox"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="checkbox"/> Légalement marié (et non séparé) 19 <input type="checkbox"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="checkbox"/> Divorcé 21 <input type="checkbox"/> Veuf ou veuve 22 <input checked="" type="checkbox"/> Célibataire (jamais marié)	18 <input type="checkbox"/> Légalement marié (et non séparé) 19 <input type="checkbox"/> Séparé, mais toujours légalement marié 20 <input type="checkbox"/> Divorcé 21 <input type="checkbox"/> Veuf ou veuve 22 <input type="checkbox"/> Célibataire (jamais marié)
23 <input type="checkbox"/> Oui 24 <input checked="" type="checkbox"/> Non	23 <input type="checkbox"/> Oui 24 <input checked="" type="checkbox"/> Non	23 <input type="checkbox"/> Oui 24 <input checked="" type="checkbox"/> Non	23 <input type="checkbox"/> Oui 24 <input type="checkbox"/> Non
25 <input type="checkbox"/> Anglais 26 <input checked="" type="checkbox"/> Français 27 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="checkbox"/> Anglais 26 <input checked="" type="checkbox"/> Français 27 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="checkbox"/> Anglais 26 <input checked="" type="checkbox"/> Français 27 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>	25 <input type="checkbox"/> Anglais 26 <input type="checkbox"/> Français 27 <input type="checkbox"/> Autre — Précisez <input type="text"/>

Français au verso

OFFICE USE ONLY	Prov.	FED No.	EA No.	VN	CCD	2A	1.
	35	015	170				
	Hhld No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.		UD	FR
	004	1	2	[] of []		2 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
						TD	M
						1 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
						DC	TR
						5 <input type="checkbox"/>	

Count Yourself In! May 14, 1996

CENSUS

FOR INFORMATION ONLY

A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED



Begin here by printing your address

STEP 1

No. and street or lot and concession

2937 BICKFORD LINE

Apt. No.

-

City, town, village, Indian reserve

DOBSON

Province / territory

ONTARIO

Postal code

M8V

Area code

1W9 416

Telephone number

264-1901

Need Help?

Please see page 6

or call us free of charge:

1 800 670-3388



TDD/TTY users call:
1 800 303-9633



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

1. NAME
 In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2.
 Then answer the following questions for each person.

PERSON 1
 Family name: SMITH
 Given name: JOHN Initial: T.

PERSON 2
 Family name: SMITH
 Given name: JANE Initial: S.

2. RELATIONSHIP TO PERSON 1
 For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.
 Mark one circle only.
 Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.
 If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.
 Examples of "Other" relationships to Person 1:
 • cousin
 • niece or nephew
 • son's common-law partner (common-law daughter-in-law)
 • lodger's husband, wife or common-law partner
 • lodger's son or daughter
 • room-mate's daughter or son
 • employee

01. PERSON 1

02. Husband or wife of Person 1
 03. Common-law partner of Person 1
 04. Son or daughter of Person 1
 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
 06. Grandchild of Person 1
 07. Father or mother of Person 1
 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1
 09. Grandparent of Person 1
 10. Brother or sister of Person 1
 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
 12. Lodger or boarder
 13. Room-mate
 14. Other — Specify

3. DATE OF BIRTH
 Enter day, month and year.
 Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter 23 02 1954
 If exact date is not known, enter best estimate.

Date of birth: 15. 10 10 1957

Date of birth: 15. 24 09 1964

4. SEX

16. Male 17. Female

16. Male 17. Female

5. MARITAL STATUS
 Mark one circle only.

18. Legally married (and not separated)
 19. Separated, but still legally married
 20. Divorced
 21. Widowed
 22. Never married (single)

18. Legally married (and not separated)
 19. Separated, but still legally married
 20. Divorced
 21. Widowed
 22. Never married (single)

6. Is this person living with a common-law partner?
 Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.

23. Yes
 24. No

23. Yes
 24. No

7. LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD
 What is the language that this person first learned at home in childhood and still understands?
 If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

25. English
 26. French
 27. Other — Specify

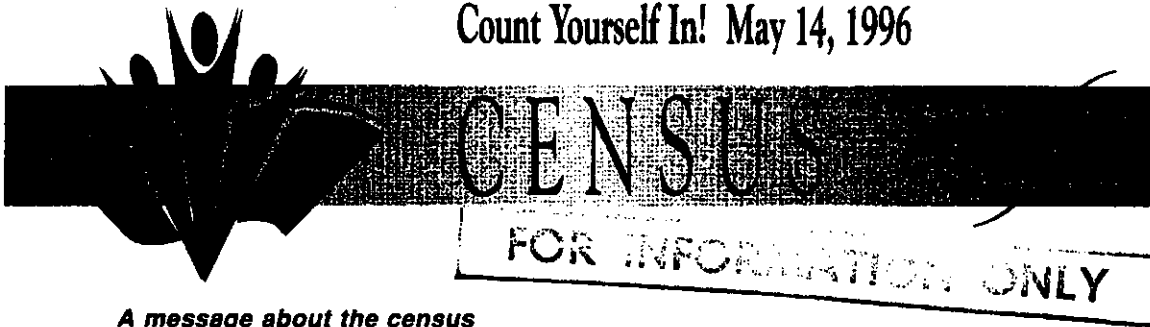
25. English
 26. French
 27. Other — Specify

Français au verso

OFFICE USE ONLY

Prov. 35	FED No. 015	EA No. 170	VN 03	CCD	2A	1.
Hhid No. 022	Form type 1	No. of persons 4	Questionnaire No. 1 of 1		UD <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/>	2.
			TD <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	DC <input type="checkbox"/>	
			1 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	

Count Yourself In! May 14, 1996



A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED



Begin here by printing your address

STEP 1

No. and street or lot and concession	Apt. No.
2834 STANLEY LINE	-
City, town, village, Indian reserve	Province / territory
DOBSON	ONTARIO
Postal code	Area code Telephone number
M8V 1M9	416 864-1710

Need Help?

Please see page 6
or call us
free of charge:
1 800 670-3388



TDD/TTY users call:
1 800 303-9633



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada

1. NAME
 In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2.
 Then answer the following questions for each person.

2. RELATIONSHIP TO PERSON 1
 For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.
 Mark one circle only.
 Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.
 If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.
 Examples of "Other" relationships to Person 1:
 • cousin
 • niece or nephew
 • son's common-law partner (common-law daughter-in-law)
 • lodger's husband, wife or common-law partner
 • lodger's son or daughter
 • room-mate's daughter or son
 • employee

3. DATE OF BIRTH
 Enter day, month and year.
 Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter

23	02	1954
----	----	------

 If exact date is not known, enter best estimate.

4. SEX

5. MARITAL STATUS
 Mark one circle only.

6. Is this person living with a common-law partner?
 Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.

LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD
7. What is the language that this person first learned at home in childhood and still understands?
 If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

PERSON 1
 Family name: RITCHIE
 Given name: BRIAN
 Initial: S

01.
 PERSON 1

Date of birth:

10	11	1958
----	----	------

16 Male 17 Female

18 Legally married (and not separated)
 19 Separated, but still legally married
 20 Divorced
 21 Widowed
 22 Never married (single)

23 Yes
 24 No

25 English
 26 French
 27 Other — Specify:

PERSON 2
 Family name: RITCHIE
 Given name: SUZANNE
 Initial: T

02.
 02 Husband or wife of Person 1
 03 Common-law partner of Person 1
 04 Son or daughter of Person 1
 05 Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
 06 Grandchild of Person 1
 07 Father or mother of Person 1
 08 Father-in-law or mother-in-law of Person 1
 09 Grandparent of Person 1
 10 Brother or sister of Person 1
 11 Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
 12 Lodger or boarder
 13 Room-mate
 14 Other — Specify:

Date of birth:

10	07	1961
----	----	------

18 Male 17 Female

18 Legally married (and not separated)
 19 Separated, but still legally married
 20 Divorced
 21 Widowed
 22 Never married (single)

23 Yes
 24 No

25 English
 26 French
 27 Other — Specify:

PERSON 3		PERSON 4		PERSON 5		PERSON 6	
Family name <u>RITCHIE</u>		Family name <u>RITCHIE</u>		Family name		Family name	
Given name <u>ANNE</u>	Initial <u>S</u>	Given name <u>ALEX</u>	Initial <u>B</u>	Given name	Initial	Given name	Initial
<input type="checkbox"/> 03.		<input type="checkbox"/> 04.		<input type="checkbox"/> 05.		<input type="checkbox"/> 06.	
<input checked="" type="checkbox"/> 04. Son or daughter of Person 1 <input type="checkbox"/> 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 06. Grandchild of Person 1 <input type="checkbox"/> 07. Father or mother of Person 1 <input type="checkbox"/> 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 09. Grandparent of Person 1 <input type="checkbox"/> 10. Brother or sister of Person 1 <input type="checkbox"/> 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 12. Lodger or boarder <input type="checkbox"/> 13. Room-mate <input type="checkbox"/> 14. Other — Specify <input type="text"/>		<input checked="" type="checkbox"/> 04. Son or daughter of Person 1 <input type="checkbox"/> 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 06. Grandchild of Person 1 <input type="checkbox"/> 07. Father or mother of Person 1 <input type="checkbox"/> 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 09. Grandparent of Person 1 <input type="checkbox"/> 10. Brother or sister of Person 1 <input type="checkbox"/> 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 12. Lodger or boarder <input type="checkbox"/> 13. Room-mate <input type="checkbox"/> 14. Other — Specify <input type="text"/>		<input type="checkbox"/> 04. Son or daughter of Person 1 <input type="checkbox"/> 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 06. Grandchild of Person 1 <input type="checkbox"/> 07. Father or mother of Person 1 <input type="checkbox"/> 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 09. Grandparent of Person 1 <input type="checkbox"/> 10. Brother or sister of Person 1 <input type="checkbox"/> 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 12. Lodger or boarder <input type="checkbox"/> 13. Room-mate <input type="checkbox"/> 14. Other — Specify <input type="text"/>		<input type="checkbox"/> 04. Son or daughter of Person 1 <input type="checkbox"/> 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 06. Grandchild of Person 1 <input type="checkbox"/> 07. Father or mother of Person 1 <input type="checkbox"/> 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 09. Grandparent of Person 1 <input type="checkbox"/> 10. Brother or sister of Person 1 <input type="checkbox"/> 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 <input type="checkbox"/> 12. Lodger or boarder <input type="checkbox"/> 13. Room-mate <input type="checkbox"/> 14. Other — Specify <input type="text"/>	
Date of birth Day Month Year 15: <input type="text" value="18"/> <input type="text" value="12"/> <input type="text" value="1989"/>		Date of birth Day Month Year 15: <input type="text" value="22"/> <input type="text" value="07"/> <input type="text" value="1987"/>		Date of birth Day Month Year 15: <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value="1"/>		Date of birth Day Month Year 15: <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value="1"/>	
16. <input type="checkbox"/> Male 17. <input checked="" type="checkbox"/> Female		16. <input checked="" type="checkbox"/> Male 17. <input type="checkbox"/> Female		16. <input type="checkbox"/> Male 17. <input type="checkbox"/> Female		16. <input type="checkbox"/> Male 17. <input type="checkbox"/> Female	
18. <input type="checkbox"/> Legally married (and not separated) 19. <input type="checkbox"/> Separated, but still legally married 20. <input type="checkbox"/> Divorced 21. <input type="checkbox"/> Widowed 22. <input checked="" type="checkbox"/> Never married (single)		18. <input type="checkbox"/> Legally married (and not separated) 19. <input type="checkbox"/> Separated, but still legally married 20. <input type="checkbox"/> Divorced 21. <input type="checkbox"/> Widowed 22. <input checked="" type="checkbox"/> Never married (single)		18. <input type="checkbox"/> Legally married (and not separated) 19. <input type="checkbox"/> Separated, but still legally married 20. <input type="checkbox"/> Divorced 21. <input type="checkbox"/> Widowed 22. <input type="checkbox"/> Never married (single)		18. <input type="checkbox"/> Legally married (and not separated) 19. <input type="checkbox"/> Separated, but still legally married 20. <input type="checkbox"/> Divorced 21. <input type="checkbox"/> Widowed 22. <input type="checkbox"/> Never married (single)	
23. <input type="checkbox"/> Yes 24. <input checked="" type="checkbox"/> No		23. <input type="checkbox"/> Yes 24. <input checked="" type="checkbox"/> No		23. <input type="checkbox"/> Yes 24. <input type="checkbox"/> No		23. <input type="checkbox"/> Yes 24. <input type="checkbox"/> No	
25. <input checked="" type="checkbox"/> English 26. <input type="checkbox"/> French 27. <input type="checkbox"/> Other — Specify <input type="text"/>		25. <input checked="" type="checkbox"/> English 26. <input type="checkbox"/> French 27. <input type="checkbox"/> Other — Specify <input type="text"/>		25. <input type="checkbox"/> English 26. <input type="checkbox"/> French 27. <input type="checkbox"/> Other — Specify <input type="text"/>		25. <input type="checkbox"/> English 26. <input type="checkbox"/> French 27. <input type="checkbox"/> Other — Specify <input type="text"/>	

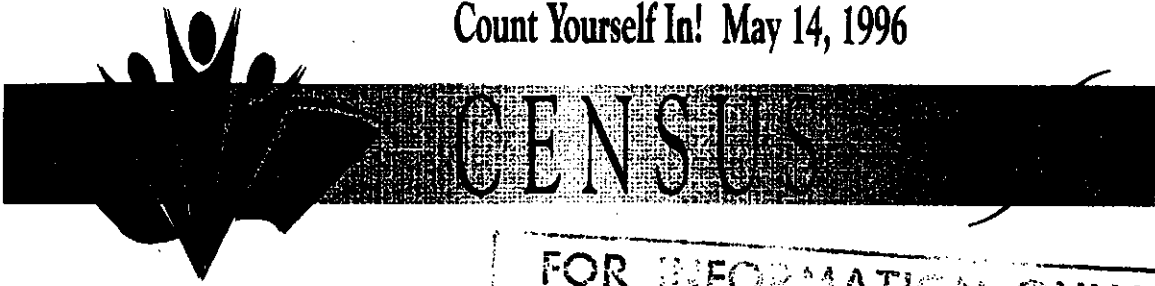


Français au verso

OFFICE USE ONLY

Prov. 35	FED No. 015	EA No. 170	VN	CCD	2A	1.
Hhid No. 017	Form type 1	No. of persons 2	Questionnaire No. 1 of 1		UD 2 <input type="checkbox"/> FR 4 <input type="checkbox"/>	2.
			TD 1 <input type="checkbox"/>	M 3 <input type="checkbox"/>	DC 5 <input type="checkbox"/>	

Count Yourself In! May 14, 1996



FOR INFORMATION ONLY

A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP 1 **Begin here** by printing your address

No. and street or lot and concession: Apt. No.:

City, town, village, Indian reserve: Province / territory:

Postal code: Area code: Telephone number:

Need Help?
Please see page 6
or call us free of charge:
1 800 670-3388

TDD/TTY users call:
1 800 303-9633

Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

1. NAME
 In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2.
 Then answer the following questions for each person.

PERSON 1
 Family name
 SUMMERS
 Given name Initial
 ROGER

PERSON 2
 Family name
 SUMMERS
 Given name Initial
 EMILIE

2. RELATIONSHIP TO PERSON 1
 For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.
 Mark one circle only.
 Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.
 If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.
 Examples of "Other" relationships to Person 1:
 • cousin
 • niece or nephew
 • son's common-law partner (common-law daughter-in-law)
 • lodger's husband, wife or common-law partner
 • lodger's son or daughter
 • room-mate's daughter or son
 • employee

01.
 PERSON 1

02.
 Husband or wife of Person 1
 Common-law partner of Person 1
 Son or daughter of Person 1
 Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
 Grandchild of Person 1
 Father or mother of Person 1
 Father-in-law or mother-in-law of Person 1
 Grandparent of Person 1
 Brother or sister of Person 1
 Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
 Lodger or boarder
 Room-mate
 Other — Specify

3. DATE OF BIRTH
 Enter day, month and year.
 Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter 23 02 1954
 If exact date is not known, enter best estimate.

Date of birth
 Day Month Year
 15 12 12 1957

Date of birth
 Day Month Year
 15 16 10 1963

4. SEX

Male Female

Male Female

5. MARITAL STATUS
 Mark one circle only.

Legally married (and not separated)
 Separated, but still legally married
 Divorced
 Widowed
 Never married (single)

Legally married (and not separated)
 Separated, but still legally married
 Divorced
 Widowed
 Never married (single)

6. Is this person living with a common-law partner?
 Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.

Yes
 No

Yes
 No

LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD
7. What is the language that this person first learned at home in childhood and still understands?
 If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

English
 French
 Other — Specify

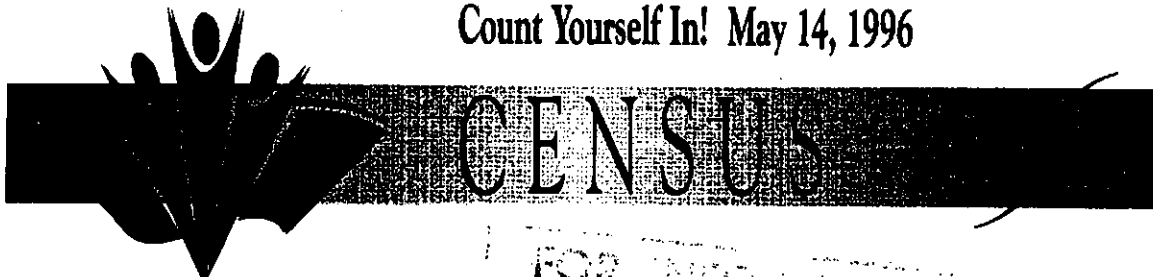
English
 French
 Other — Specify

Français au verso

OFFICE USE ONLY

Prov. 35	FED No. 015	EA No. 170	VN	CCD 2A	1.
Hhid No. 014	Form type 1	No. of persons 2	Questionnaire No. [] of []	UD <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> TD <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> DC <input type="checkbox"/> TR <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>	2.

Count Yourself In! May 14, 1996



FOR INFORMATION ONLY

A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED



Begin here by printing your address

STEP 1

No. and street or lot and concession 2513 STANLEY LINE		Apt. No. []
City, town, village, Indian reserve DOBSON		Province / territory ONTARIO
Postal code M2V 1A9	Area code 416	Telephone number 864-4252

Need Help?

Please see page 6

or call us free of charge:

1 800 670-3388



TDD/TTY users call:
1 800 303-9633

Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

1. NAME

In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2

Then answer the following questions for each person

PERSON 1

Family name
PERIS
Given name
JOHN Initial

PERSON 2

Family name
PERIS
Given name
JEANNE S. Initial

2. RELATIONSHIP TO PERSON 1

For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1

Mark one circle only.

Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters

If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1

Examples of "Other" relationships to Person 1

- cousin
- niece or nephew
- son's common-law partner (common-law daughter-in-law)
- lodger's husband, wife or common-law partner
- lodger's son or daughter
- room-mate's daughter or son
- employee

01. PERSON 1

02. Husband or wife of Person 1
 03. Common-law partner of Person 1
 04. Son or daughter of Person 1
 05. Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
 06. Grandchild of Person 1
 07. Father or mother of Person 1
 08. Father-in-law or mother-in-law of Person 1
 09. Grandparent of Person 1
 10. Brother or sister of Person 1
 11. Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
 12. Lodger or boarder
 13. Room-mate
 14. Other — Specify

3. DATE OF BIRTH

Enter day, month and year.

Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter

Day Month Year
 23 02 1954

If exact date is not known, enter best estimate.

Date of birth
 Day Month Year
 15 24 11 1960

Date of birth
 Day Month Year
 15 18 11 1959

4. SEX

16. Male 17. Female

18. Male 17. Female

5. MARITAL STATUS

Mark one circle only.

18. Legally married (and not separated)
 19. Separated, but still legally married
 20. Divorced
 21. Widowed
 22. Never married (single)

18. Legally married (and not separated)
 19. Separated, but still legally married
 20. Divorced
 21. Widowed
 22. Never married (single)

6. Is this person living with a common-law partner?

Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.

23. Yes
 24. No

23. Yes
 24. No

LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD

7. What is the language that this person first learned at home in childhood and still understands?

If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

25. English
 26. French
 27. Other — Specify

25. English
 26. French
 27. Other — Specify





#72490

c.2

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010224290

75 008